

Zmluva o úprave vzájomných práv a povinností

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. *Obchodného zákonníka* v z. n. p. a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov (ďalej len „*zmluva*“)

Účastník 1: **Obec Ratkovce**
So sídlom : 920 42 Ratkovce č. 97
Štatutárny zástupca: Ing. Martin Červenka – starosta obce
IČO : 00 682 250
DIČ : 2021268458
Bank. spojenie : Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK07 0900 0000 0051 5785 9932
(ďalej len „*účastník 1*“)

a

Účastník 2: **Obec Žilkovce**
So sídlom : 920 42 Žilkovce 158
Štatutárny zástupca: Jozef Daniška, starosta obce
IČO : 00 313 238
DIČ : 2021268183
Bank. spojenie : VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK67 0200 0000 0000 1522 2212
(ďalej len „*účastník 2*“
a účastník 1 a účastník 2 spolu len ako „*zmluvné strany*“)

I.

Úvodné ustanovenia

1. Dňa 05.05.2022 uzatvoril účastník 1 s Trnavskou vodárenskou spoločnosťou, a.s., so sídlom Priemyselná 10, 921 79 Piešťany, IČO: 36 252 484 (ďalej len „TAVOS, a.s.“) Zmluvu o spolupráci pri realizácii investície (ďalej len „*zmluva o spolupráci*“), ktorej kópia tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve. Na základe zmluvy o spolupráci poskytla TAVOS, a.s. účastníkovi 1 peňažné prostriedky v hodnote 80% investičných nákladov (t.j. vo výške 171.532,51 Eur) na realizáciu investície – „Rekonštrukcia a rozšírenie ČOV v obci Ratkovce“ (ďalej len „*vodná stavba*“), ktorá investícia sa realizovala na základe stavebného povolenia, ktoré vydal Obvodný úrad životného prostredia Trnava – pracovisko Hlohovec, odbor štátnej vodnej správy a ochrany prírody a krajiny pod č. B/2012/0692/ŠVS/AU dňa 12.12.2012, a ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 17.12.2012.
2. Podľa článku V. bodu 4. zmluvy o spolupráci, ako aj podľa článku III. bodu 1. Dohody o novácii zo dňa 13.03.2024, ktorú uzatvoril účastník 1 s TAVOS, a.s. (ďalej len „*dohoda o novácii*“), ktorej kópia tvorí prílohu č. 2 k tejto zmluve, sa účastník 1 zaviazal z titulu realizácie vodnej stavby splácať TAVOS, a.s. obligáciu, a to nasledovne:
 - a) prvú splátku vo výške 6859,87 Eur sa účastník 1 zaviazal uhradiť TAVOS, a.s. najneskôr dňa 20.03.2024;
 - b) druhú až dvestoosemdesiatu splátku vo výške 571,78 Eur sa účastník 1 zaviazal uhrádzať TAVOS, a.s. vždy k 20. dňu príslušného kalendárneho mesiaca počnúc mesiacom apríl 2024.
3. Vzhľadom na skutočnosť, že vodná stavba slúži na čistenie odpadových vôd produkovaných producentami, ktorými sú najmä obyvatelia a podnikateľské subjekty, ktoré majú svoje bydlisko a sídlo na území tak účastníka 1 ako aj účastníka 2, a to

v približne rovnakom rozsahu, dohodli sa zmluvné strany na uzatvorenie tejto zmluvy, ktorej predmet je špecifikovaný v článku II. zmluvy.

II.

Predmet zmluvy (úprava vzájomných práv a povinností)

1. Účastník 2 (rovnako ako účastník 1) je pri výkone samosprávy podľa § 4 ods. 3 písm. g) zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p. povinný zabezpečovať verejnoprospešné služby, medzi ktoré patrí aj odvádzanie (a čistenie) odpadových vôd, pričom túto úlohu vie zabezpečovať len spoločne s účastníkom 1.
2. Vzhľadom na povinnosť účastníka 2 (a účastníka 1) špecifikovanú v bode 1. tohto článku zmluvy, ako aj s ohľadom na povinnosť účastníka 1, ktorá mu vznikla v súvislosti s rekonštrukciou vodnej stavby, a ktorá spočíva v tom, že tento je povinný TAVOS, a.s. plniť splátky obligácie tak, ako je to uvedené v článku I. bode 2. zmluvy, dohodli sa zmluvné strany na tom, že účastník 2 na seba preberá záväzok hradiť účastníkovi 1 polovicu nákladov na splátku obligácie (ako je to uvedené v článku I. bode 2. zmluvy). Vzhľadom na skutočnosť, že účastník 1 už TAVOS, a.s. ku dňu uzatvorenia zmluvy uhradil sumu vo výške 14.864,80Eur, zaväzuje sa účastník 2 prispievať účastníkovi 1 na splátky obligácie voči TAVOS, a.s. nasledovne:
 - c) prvú splátku vo výške 7432,40Eur sa účastník 2 zaväzuje uhradiť účastníkovi 1 najneskôr dňa 15.06.2025;
 - d) druhú až dvestosedemdesiatupiatu splátku vo výške 285,89 Eur sa účastník 2 zaväzuje uhrádzať účastníkovi 1 vždy k 15. dňu príslušného kalendárneho mesiaca počnúc mesiacom jún 2025.
3. Účastník 2 berie na vedomie, že v prípade, ak sa v dôsledku omeškania ktorejkoľvek splátky účastníka 2 podľa bodu 2. tohto článku zmluvy dostane účastník 1 do omeškania s úhradou obligácie voči TAVOS, a.s. a účastníkovi 1 s tým vzniknú voči TAVOS, a.s. akékoľvek povinnosti (napr. zosplatnenie celého zvyšku obligácie, úroky z omeškania a pod.), zaväzuje sa účastník 2 podieľať sa na ich úhrade vo výške ½-ice (slovom "jednej polovice"). Účastník 2 podpisom zmluvy vyhlasuje, že je oboznámený so zmluvou o spolupráci, ako aj s dohodou o novácii, ktoré uzatvoril účastník 1 s TAVOS, a.s. a je si vedomý svojich povinností, ktoré podpisom zmluvy na seba preberá.
4. Účastník 1 sa zaväzuje, že po splatení obligácie bez zbytočného odkladu uzavrie kúpnu zmluvu, na základe ktorej dôjde k prevodu výlučného vlastníctva vodnej stavby z TAVOS a. s. na účastníka 1 v zmysle zmluvy o spolupráci. Účastník 1 sa zaväzuje, že do 60 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia výlučného vlastníctva vodnej stavby uzavrie s účastníkom 2 kúpnu zmluvu, na základe ktorej účastník 1 prevedie na účastníka 2 spoluvlastnícky podiel vo výške ½ (slovom "jedna polovica") k vodnej stavbe za cenu 1€ (slovom "jedno euro") bez DPH.
5. V prípade, že účastník 1 nesplní záväzok podľa bodu 4 tohto článku, účastník 2 je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy.
6. Účastník 1 vyhlasuje, že splnil všetky podmienky a záväzky vyplývajúce účastníkovi 1 zo zmluvy o spolupráci a dohody o novácii okrem záväzku splatenia obligácie. Účastník 1 vyhlasuje, že riadne a včas spláca obligáciu v zmysle čl. V bod 4 zmluvy o spolupráci v znení upravenom čl. III bod 1 dohody o novácii. Účastník 1 vyhlasuje, že neexistujú žiadne dôvody pre uplatnenie akýchkoľvek sankcií voči účastníkovi 1, odstúpenie od zmluvy o spolupráci alebo dohody o novácii, zmenu charakteru obligácie z bezúročnej na úročnú alebo zosplatnenie obligácie zo strany TAVOS, a.s. na základe zmluvy o spolupráci a dohody o novácii.

III. Záverečné ustanovenia

1. Vzájomné vzťahy zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené v zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v.z.n.p. a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR. Zmluvný vzťah založený zmluvou sa skončí:
 - a) splnením všetkých povinností účastníka 2 podľa článku II. zmluvy,
 - b) dohodou zmluvných strán,
 - c) odstúpením od zmluvy z dôvodov špecifikovaných v zmluve alebo v právnych predpisoch platných a účinných na území SR.
2. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Návrhy dodatkov sú oprávnené podávať obidve zmluvné strany.
3. Zmenu sídla, DIČ, adresy pre poštový styk, mien kontaktných osôb nie je potrebné vykonať dodatkom, postačuje jednostranné písomné oznámenie týchto skutočností doručené druhej zmluvnej strane, ktoré bude podpísané oprávneným zástupcom konajúcej zmluvnej strany. Zmluvné strany sa zaväzujú, že každú zmenu údajov uvedených v predchádzajúcej vete oznámia druhej zmluvnej strane do 10 dní, odkedy ku zmene došlo a nesú zodpovednosť za dôsledky nesplnenia tejto oznamovacej povinnosti.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory vyplývajúce zo zmluvy budú riešiť dobromyseľne vzájomným rokovaním. Ak sa nedosiahne dohoda v sporných otázkach, spor bude predložený k rozhodnutiu príslušnému všeobecnému súdu podľa zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v z. n. p.
5. Do plynutia lehôt počítaných na dni sa nezaratúva deň rozhodujúcej udalosti. Listiny zasielané medzi zmluvnými stranami prostredníctvom poštového podniku sa považujú za doručené aj v prípade, že sa zásielka vráti odosielateľovi s reláciou poštového podniku „Adresát neznámy“ alebo „Neprevzaté v odbernej lehote“, alebo ak ju adresát odmietol prevziať, a to dňom, keď sa zásielka vrátila odosielaajúcej zmluvnej strane (fikcia doručenia listín prepravovaných prostredníctvom poštového podniku). Pokiaľ sa zmluvné strany vopred písomne nedohodnú inak, dokumenty v elektronickej forme sa zmluvným stranám zasielajú do ich elektronických schránok na ústrednom portáli verejnej správy.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v.z.n.p. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, a to po 2 vyhotoveniach pre každú zmluvnú stranu.

7. Zmluvné strany potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

Neoddeliteľná súčasť zmluvy:

Príloha č. 1: Zmluvu o spolupráci pri realizácii investície zo dňa 05.02.2022

Prílohy č. 2: Dohoda o novácii zo dňa 13.03.2024

V Ratkovciach dňa 04.06.2025

V Žlkovciach dňa 04.06.2025

Za účastníka 1:
Obec Ratkovce

Za účastníka 2:
Obec Žlkovce

.....
Ing. Martin Červenka, starosta obce

.....
Jozef Daniška, starosta obce